

## CO PYTAĆ NA ROZMOWIE?

ЩО ЗАПИТУВАТИ НА СПІВБЕСІДІ?

**GRAŻYNA:** Ile będę dostawać na rękę?

**MICHAŁ:** Słucham?

**GRAŻYNA:** Jakie wynagrodzenie oferujecie pytam?

**MICHAŁ:** Po pierwsze, dzień dobry! A po drugie, wynagrodzenie naszych menedżerów wynosi 7 tysięcy złotych miesięcznie.

**GRAŻYNA:** Czy dostanę samochód służbowy?

**MICHAŁ:** Jasne. Oferujemy również zwrot opłat parkingowych i elastyczne godziny pracy. Do tego różne ubezpieczenia.

**GRAŻYNA:** A jakie są możliwości rozwoju zawodowego, awansu?

**MICHAŁ:** Тут, moi drodzy, треба пам'ятати, що є **awans**, а є **podwyżka**. **Awans** це не аванс, а підвищення (краща посада), а **podwyżka** це підвищення заробітної плати, тобто pensji. І коли ми хочемо повідомити, що мене підвищили ми скажемо **dostałem/-am awans**. А якщо хочемо уточнити посаду, на яку нас підвищили ми говоримо **awansowałem/-am** на і називаємо цю посаду!

**GRAŻYNA:** А якщо я от намагаюсь отримати підвищення, то як поляки це називають?

**MICHAŁ:** Тут підійде фраза **starać się o awans**. Ще можна сказати **należy mi się awans**, тобто я вважаю, що маю право на підвищення. Босу своєму наприклад можете так сказати.

**GRAŻYNA:** No dobra, a dlaczego odchodzi osoba, która wcześniej zajmowała to stanowisko?

**MICHAŁ:** Bardzo dobre pytanie! Так ми можемо запитати чому звільняється людина, яка раніше працювала на цій посаді. Для нашого діалогу підійде корисний вираз: **nie dogadywał się z kolegami**, тобто він не ладнав, у нього були погані стосунки з колегами.

**GRAŻYNA:** Czy mógłby Pan opowiedzieć mi o typowym dniu pracy osoby na tym stanowisku?

**MICHAŁ:** No na pewno nie można w pracy przeglądać Facebooka ani scrollować Instagrama! Тобто ось це наше «сидіти в інстаграмі» і тд польською ми скажемо przeglądać або scrollować. Щодо цього ви можете сказати під час розмови наступне:

**GRAŻYNA:** Zależy mi na rozwoju i budowaniu swojej kariery w tej firmie, więc nie zaniedbuję obowiązków zawodowych przez media społecznościowe.

**GRAŻYNA:** Jakie kompetencje miękkie są szczególnie cenione w Państwa firmie?

**MICHAŁ:** Odporność na stres, umiejętność pracy w zespole, wysoka kultura osobista, dobra organizacja pracy, logiczne i krytyczne myślenie, komunikatywność, pracowitość i chęć rozwoju. No i oczywiście pozytywne nastawienie.

**GRAŻYNA:** Jezu, ale wymagania... Mam nadzieję, że uda mi się sprostać tym oczekiwaniom...

**ГРАЖИНА:** Скільки я буду отримувати «на руки»?

**МІХАЛ:** Перепрошую?

**ГРАЖИНА:** Яку зарплату ви пропонуєте, питаю!

**МІХАЛ:** Перш за все, добрий день! По-друге, зарплата наших менеджерів становить 7000 злотих на місяць.

**ГРАЖИНА:** Чи отримаю я службовий автомобіль?

**МІХАЛ:** Звичайно. Ми також пропонуємо відшкодування вартості паркування та гнучкий графік роботи. Плюс різні страховки.

**ГРАЖИНА:** Які є можливості професійного розвитку та підвищення?

**МІХАЛ:** Тут, moi drodzy, треба пам'ятати, що є **awans**, а є **podwyżka**. **Awans** це не аванс, а підвищення (краща посада), а **podwyżka** це підвищення заробітної плати, тобто pensji. І коли ми хочемо повідомити, що мене підвищили ми скажемо **dostałem/-am awans**. А якщо хочемо уточнити посаду, на яку нас підвищили ми говоримо **awansowałem/-am** на і називаємо цю посаду!

**ГРАЖИНА:** А якщо я от намагаюсь отримати підвищення, то як поляки це називають?

**МІХАЛ:** Тут підійде фраза **starać się o awans**. Ще можна сказати **należy mi się awans**, тобто я вважаю, що маю право на підвищення. Босу своєму наприклад можете так сказати.

**ГРАЖИНА:** Ну окей, а чому з цієї посади йде людина, яка раніше на ній працювала?

**МІХАЛ:** Дуже гарне запитання! Так ми можемо запитати чому звільняється людина, яка раніше працювала на цій посаді. Для нашого діалогу підійде корисний вираз: **nie dogadywał się z kolegami**, тобто він не ладнав, у нього були погані стосунки з колегами.

**ГРАЖИНА:** Чи не могли б Ви розповісти про типовий робочий день людини на цій посаді?

**МІХАЛ:** Точно не можна переглядати Facebook або листати Instagram на роботі! Тобто ось це наше «сидіти в інстаграмі» і тд польською ми скажемо przeglądać або scrollować. Щодо цього ви можете сказати під час розмови наступне:

**ГРАЖИНА:** Я хочу розвиватися та будувати свою кар'єру в цій компанії, тому не буду нехтувати своїми професійними обов'язками через соціальні мережі!

**ГРАЖИНА:** А які soft skills особливо цінуються у вашій компанії?

**МІХАЛ:** Стресостійкість, вміння працювати в команді, висока особистісна культура, хороша організація роботи, логічне та критичне мислення, комунікабельність, працьовитість і бажання розвиватися. Ну і звісно позитивне мислення.

**ГРАЖИНА:** Господи, ну й вимоги... Сподіваюся, що я зможу виправдати ці очікування...

# 10 DIALOG

## JAK MÓWIĆ O SOBIE?

ЯК ГОВОРИТИ ПРО СЕБЕ?



**MICHAŁ:** Co Pani wie o naszej firmie?

**GRAŻYNA:** Wiem dużo na temat Państwa firmy.

**MICHAŁ:** Tyle? To wszystko co ma Pani do powiedzenia?

**GRAŻYNA:** No, tyle.

**MICHAŁ:** Jak układała się współpraca z przełożonymi? Jak reaguje Pani na polecenia przełożonych?

**GRAŻYNA:** Umiem pracować w zespole. Skutecznie pracuję w zespole. Dobrze odnajduję się w zespole.

**MICHAŁ:** Co Panią wyróżnia spośród innych kandydatów? Dlaczego powinniśmy Panią zatrudnić?

**GRAŻYNA:** Dobrze radzę sobie ze stresem, potrafię myśleć logicznie i kreatywnie pod presją czasu. Ważny jest dla mnie rozwój i podnoszenie kompetencji. Jestem zmotywowaną osobą i przywiązuję wagę do detali.

**MICHAŁ:** Dlaczego chce Pani pracować w naszej firmie?

**GRAŻYNA:** Praca w Państwa firmie byłaby dla mnie spełnieniem zawodowym. Jestem przekonana, że mogłabym pomóc Państwu w [coś tam coś tam]. Jestem też pewna, że mam odpowiednie doświadczenie i nadaję się na to stanowisko.

**MICHAŁ:** Jak radzi sobie Pani z krytycznymi uwagami?

**GRAŻYNA:** Zdaję sobie sprawę ze swych słabości i pracuję nad nimi.

**MICHAŁ:** Dlaczego postanowiła Pani zmienić pracę?

**GRAŻYNA:** 1. Wiem, w jakim kierunku chcę się rozwijać i czuję, że na obecnym stanowisku stoję w miejscu.

2. W obecnej pracy mam coraz więcej obowiązków, a jednocześnie pensja nie ruszyła z miejsca od trzech lat.

3. Cenię sobie dobrą atmosferę miejsca pracy, jest to dla mnie niezwykle ważne. Niestety w aktualnym miejscu zatrudnienia jest to zaburzone.

**МІХАЛ:** Що Ви знаєте про нашу компанію?

**ГІРАЖИНА:** Я багато знаю про вашу компанію.

**МІХАЛ:** Це все? Це все, що Ви можете сказати?

**ГІРАЖИНА:** Так, це все.

**МІХАЛ:** Як Вам співпрацювалося з керівництвом? Як ви реагуєте на накази свого керівництва?

**ГІРАЖИНА:** Я вмію працювати в команді. Я ефективно працюю в команді. Я добре почуваюся в команді.

**МІХАЛ:** Що відрізняє Вас від інших кандидатів? Чому ми повинні найняти саме Вас?

**ГІРАЖИНА:** Я добре справляюся зі стресом, вмію мислити логічно та творчо під тиском часу. Для мене важливий розвиток і підвищення компетенцій. Я мотивована людина і звертаю увагу на деталі.

**МІХАЛ:** Чому Ви хочете працювати в нашій компанії?

**ГІРАЖИНА:** Робота у вашій компанії була б для мене здійсненням професійної мрії. Я переконана, що могла б вам допомогти в [чомусь там]. Я також впевнена, що маю відповідний досвід і підхожу на цю посаду.

**МІХАЛ:** Як ви ставитеся до критичних зауважень?

**ГІРАЖИНА:** Я усвідомлю свої слабкі сторони і працюю над ними.

**МІХАЛ:** Чому Ви вирішили змінити роботу?

**ГІРАЖИНА:** 1. Я знаю у якому напрямку хочу розвиватися і відчуваю, що на своїй нинішній посаді стою на місці.

2. На моїй нинішній роботі у мене все більше обов'язків, а моя зарплата при цьому не зрушила з місця вже три роки.

3. Я ціную гарну атмосферу на робочому місці, для мене це надзвичайно важливо. На жаль, на поточному місці роботи цього немає.

# 10 DIALOG

## KIEDY DECYZJA?

КОЛИ БУДЕ РІШЕННЯ?



**GRAŻYNA:** Jak będzie wyglądał następny etap rekrutacji?

**GRAŻYNA:** W jaki sposób zostanie poinformowana o wyniku rozmowy?

**MICHAŁ:** Będziemy się z Panią kontaktować telefonicznie.

**GRAŻYNA:** Kiedy mogę spodziewać się ostatecznej decyzji?

**MICHAŁ:** No mówię, że zadzwonimy do Pani, Jezuuuu...

**ГРАЖИНА:** Яким буде наступний етап відбору?

**ГРАЖИНА:** Як мені повідомлять про результат співбесіди?

**МІХАЛ:** Ми Вам передзвонимо.

**ГРАЖИНА:** Коли я можу очікувати остаточного рішення?

**МІХАЛ:** Ну я кажу, що ми Вам передзвонимо, Господи...